

Genf, 1859 február 24.

KLAPKA KOSSUTHNAK KELETI ÚTJÁRÓL.

Sk. levél; O. L., N. M., Kossuth-ir.

Hochgeehrter Freund,

Meinem Versprechen gemäss setze ich Sie von dem in Kenntniss was sich seit unserem letzten Beisammensein ereignete. Vor Allem die gute Nachricht, dass ich unsere sämmtlichen Landsleute in Paris von meinem Geiste der Versöhnung beseelt fand, der mich auf das freudigste überraschte. Ich erklärte allen, die es hören wollten, dass es um jede Chance einer besseren Zukunft geschehen sei, wenn wir dem Beispiele der Polen folgend unser Wirken mit einem jämmerlichen Partheigezänke begönnen. Laczi kam von Tours in die Stadt um sich mit mir zu verständigen. Er theilt meine Ansichten und versprach mir, sich später wenn möglich auch nach London begeben zu wollen um mit Ihnen mein verehrter Freund die verschiedenen Fragen zu erörtern.

Ich habe einigemal während meinen Unterredungen in Paris auf den Strauch geschlagen um zu erfahren, ob man nicht geneigt wäre sich mit Ihnen in direkte Verbindung zu setzen. Doch scheint die Zeit dazu noch nicht gekommen.

Vor meiner Abreise habe ich Laczi von allem in Kenntniss gesetzt was geschehen und ihn gebeten seinen alten Posten wieder einzunehmen. Er gieng darauf ein und somit bitte ich Sie seinem Annähern — von ihrer Seite freundlich entgegenkommen zu wollen.

Dass mich meine Angelegenheiten zur abermaligen Reise nach Konstantinopel zwingen, habe ich bereits in London mitgetheilt. Wohin mich mein Weg von dort führen wird, glaube ich mein verehrter Freund Ihnen gleichfalls gesagt zu haben.³⁷ — Mögen Sie auf meine Einsicht und Thätigkeit zählen und überzeugt sein, dass bei meiner Rückkunft (in etwa zwei Monaten) ich Sie mit einer *recht guten* Nachricht überraschen werde. — Die Arbeit die ich im Begriffe stehe zu unternehmen ist die *wichtigste* und erheischt den ganzen Aufwand meiner Kräfte: ich will mich daher vorderhand ausschliesslich ihr weihen.

Oberst Kiss³⁸ wird wahrscheinlich nach London reisen um Sie

³⁵ Magyar fordítása: Ir. Em. I. köt. 110. 1.

³⁶ Teleki László.

³⁷ III. Napóleon azzal bizta meg, hogy Cuza segítségével román terüetről betörést szervezzon Erdélybe és ezzel egy magyar felkelést robbantson ki. Kossuth e tervet, mint igen kockázatos ellenezte, illetve garanciák megadásától akarta függővé tenni.

³⁸ Nemeskéri Kiss Miklós (1820—1902) honvédezredes, majd emigráns. 1849 végén nőül vette a vagyonos Le Charron márkizt s rokonságba került Thouvenel konstantinápolyi francia nagykövettel, aki 1860-ban külügyminiszterré lett.

von Manchem in Kenntniss zu setzen womit ich ihn betraute und was sich füglich nicht auf's Papier setzen lässt. — 17.-én láttam a' nagy urat,³⁹ er fragte mich, auf welchem Fusse wir beide stünden; ich sagte ihm auf sehr freundlichem u. dass wir es auch so bleiben würden. Da vor Juni es kaum zum Ausbruch kommen wird, so hab ich vollkommen Zeit meine Arbeit in Osten zu vollenden. — Bis dahin auf Gott befohlen, mein hochgeehrter Freund, mit wahrer Hochachtung und dem herzlichsten Grusse Ihr stets ergebener

KL.

7.

Brüssel, 1859. március 3.

LUDVIGH KOSSUTHNAK A NEMZETISÉGI KÉRDÉSRŐL
MONDOTT GLASGOWI BESZÉDEINEK BRUXELLESI
KIADÁSÁRÓL.

Sk. levél; O. L., N. M., Kossuth-ir.

Édes barátom,

Kiss Miklós a röpirat⁴⁰ közrebocsájtását újabb rendeletig felfüggeszteni kívánja. Ez majdnem lehetetlen, mert megjelenése minden ujságlapban kihirdetett és a német ujságlapoknak is megküldtem mint azt tegnapi levelemből tudod. Azonban a mennyire lehet az áruba bocsájtást meggátlom hónapig valami ürügy alatt. Ha ezt tenni nem sikerül, Miklós a dolgot csupa könyvtárosi spekulációként adhatja elő. A beszédek nyilvánosan mondattak és így mindenkinek jogában áll azokat reprodukálni.

E szellemben feleltem Miklósnak hozzátevén: miként ne higgye, hogy a röpirat megjelenésének káros következése legyen. Ki utolsó fegyverét is leteszi, azt védekező szerepre sem érdemesítik. Befolyást csak hatalom szokott adni, ki pedig akár a morális, akár a bajonett hatalmáról lemond, azt befolyásától is megfosztják. Semmi viszonyban sem jó a fegyvert letenni. Ha az olasz háborúból nem olyan Krim féle lesz, a röpirat nem gördítendő akadályt utunkba, ha pedig igen, akkor a visszavonulás nagyobb compromissio leendő. Ki mindig csak hódol, abból nem csinálnak szövetségest. A történet ezt tanítja. Az olasz röppentyűnek nagyobb hatása volt mint minden antichambrirozásnak. Közeledni természetesen kell — de akként mint nekem megirtad. Kéznnyújtást annak ki kezet nyújt. Szövetség kell, nem pedig könyörgő szerep. Komoly vállalatban bennünket ki nem felejthetnek; ha pedig nem komoly, nem válunk játékszerül.

³⁹ III. Napoleon császár fogadta, mint Cavour és Napoleon herceg keleti terveinek megvalósítóját.

⁴⁰ Kossuth L., *La question des nationalités. L' Europe, l' Autriche et la Hongrie*, Bruxelles, 1859.